

Portaria n.º 44/99/M

de 1 de Março

訓令 第44/99/M號

三月一日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil de Macau para o ano económico de 1999;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1999, o orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil de Macau, relativo ao ano económico de 1999, sendo as receitas calculadas em 32 830 000,00 (trinta e dois milhões, oitocentas e trinta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo presidente.

Governo de Macau, aos 25 de Fevereiro de 1999.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門民用航空局一九九九經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由澳門民用航空局主席簽署之澳門民用航空局一九九九經濟年度本身預算，並由一九九九年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣32,830,000.00（三千二百八十三萬元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九九年二月二十五日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

Autoridade de Aviação Civil de Macau

澳門民用航空局

Orçamento privativo

Ano económico de 1999

一九九九經濟年度本身預算

Código da Conta 帳目編號	RUBRICAS 項目	Orçamento 1999 一九九九年預算
	PROVEITOS 收益	
72	RECEITAS DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS 提供勞務之收入	2,500,000.00
73	TAXA DE ATERRAGEM/DESCOLAGEM HELICÓPTEROS 直升機降落及起飛之費用	850,000.00
74	SUBSÍDIOS DESTINADOS À EXPLORAÇÃO 營業上之津貼	28,590,000.00
7411	<i>Subsidio OGT/99</i> <i>九九年本地區總預算之津貼</i>	<i>25,590,000.00</i>
7419	<i>Saldo transitado do Ano Anterior</i> <i>上年度結餘之轉入</i>	<i>3,000,000.00</i>
75	RECEITAS SUPLEMENTARES 補充收入	90,000.00
76	RECEITAS FINANCEIRAS CORRENTES 本期財務收入	300,000.00
78	OUTRAS RECEITAS 其他收入	500,000.00
781	<i>Receitas da Portaria n.º 230/95/M</i> <i>根據第230/95/M號訓令規定之收入</i>	<i>400,000.00</i>
782	<i>Receitas da Portaria n.º 231/95/M</i> <i>根據第231/95/M號訓令規定之收入</i>	<i>100,000.00</i>
	TOTAL DOS PROVEITOS 收益總計	32,830,000.00

Código da Conta 帳目編號	RUBRICAS 項目	Orçamento 1999 一九九九年預算
	INVESTIMENTOS 投資	
42	IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS 有形資產	900,000.00
43	IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS 無形資產	80,000.00
	TOTAL DO INVESTIMENTO 投資總計	980,000.00
	CUSTOS 成本	
61	GASTOS COM O PLANO DIRECTOR DO AEROPORTO 機場計劃之開支	8,152,000.00
63	FORNECIMENTOS E SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三人之供應及勞務	5,884,000.00
64	SECTOR PÚBLICO 公營部門	0.00
65	DESPEAS COM O PESSOAL 人員開支	16,929,000.00
66	DESPEAS FINANCEIRAS 財務開支	6,000.00
67	OUTRAS DESPEAS E ENCARGOS 其他開支及負擔	228,000.00
68	AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO 營業年度之攤銷及重置	650,000.00
82	RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS DO EXERCÍCIO 營業年度之非常結餘	1,000.00
	TOTAL DOS CUSTOS 成本總計	31,850,000.00
	TOTAL DOS INVESTIMENTOS E CUSTOS 投資及成本之總計	32,830,000.00

O Presidente da Autoridade de Aviação Civil de Macau, *José Queiroz*.

澳門民用航空局主席——紀樂士